## סדרת מקרא ערוך בטעמי המקרא

# מבוא למקרא ערוך בטעמי המקרא להלן:

״בוקרא ערוך״ תודות מקור והגהה עריכה

מָדְרָגִים בסימון הכותרות וכותרות המשנה מבוא לטעמי המקרא

"שגיאות מי יבין" [תהילים ים]

אמרו רבותינו: "כשם שאי אפשר לבּר בלא תבן, כך אי אפשר לְסֵפֶּר בלא שגיאה".

"מהדורת ביכורים" זאת של סדרת "מקרא ערוך" עברה מספר הגהות בשלבי העבודה השונים.

עם זאת. ייתכן שנפלו שניאות לאחר ההגהה בעת הקלדת תיקונים ושיפורים בעריכה.

על כן, נודה מאוד אם הקוראים יעירו על טעויות אם נמצאו כאלה, ועל כל עניין אחר.

העורך, אהרון אמוזג

054-6668223 amozega2@alumni.technion.ac.il

## "בוקרא ערוך

״כָּתִבוּ לָכֵם אֵת-הַשִּׁירָה הַוֹּאת״

וְעַהָּה, כְּתָבוּ לָכֶם אֶת-הַשִּׁירָה הַוֹּאת, וְלַמְּדָה אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל, שִׁימָה בְּפִיהֶם: לְמַעַן תִּהָיֶה-לִי הַשִּׁירָה הַוֹּאת, לְעֵד -- בְּבְנֵי יִשְׁרָאֵל.

[דברים, לא, יט]

הרמב"ם על הפסוק הנ"ל:

. לכתוב כל איש ספר תורה לעצמו, שנאמר ״כתבו לכם את השירה הזאת״.

[משנה תורה, הקדמה, מצוות עשה]

:"רש"י על "הערב נא

"הערב נא ה' אלהינו": יערבו עלינו לעסוק בהם מאהבה.

[רש"י מסכת ברכות, דף יא ע"ב]

ראוי שאיש ישראל יכתוב לעצמו ספר תורה, או שיכתוב אותו סופר סת"ם עבורו [הרמב"ם, לעיל].

מבלי לצאת ידי מצוות כתיבת ספר תורה ממש יכול אדם בימינו ״לכתוב ספר תורה לעצמו״ באמצעות מחשב ע״י העתקה של פרשות השבוע והתנ״ך כולו [והתלמוד ועוד] מאתרים רבים ברשת או מתקליטורים שהם היום נחלת הכלל.

אין מדובר בהעתקה סתם לקובץ, אלא לימוד **באמצעות** עריכת הטקסט.

חילקנו את הטקסט לחלקים על פי הנושא או העלילה, וכל חלק חילקנו <u>לפסקאות.</u> שם הנושא מופיע בראש החלק בצד שמאל, וכותרות הפסקאות נכתבו בשולי הטקסט בצד ימין - כדי לא לפגוע ברצף הטקסט המקראי. בשוליים השמאליים רשמנו הערות להארת עניינים הנוגעים <u>למכנה</u> הפסקה, וכן רשמנו הפניות חשובות.

דברים הנאמרים [לאחר ״ויאמר״] מתחילים בשורה חדשה מוזזת פנימה ["hanging"].

שימת-לב מיוחדת ניתנה למעבר מעמוד לעמוד כדי שהמעבר לא יהיה באמצע פיסקה, ובמיוחד לא בהפיכת דף.

הסימנים [להלן] המציינים מרווחים בספרי התורה הכתובים ע"י סופרי סת"ם, מופיעים במקומם כמקובל בספרי המקרא שמודפסים על פי המסורה:

(ס) פסקה סגורה - מציין מרווח של 9 אותיות. (פ) פסקה פתוחה - שלאחריה שורה חדשה. את חמשת החומשים חתמנו במילה (חזק) כמקובל. כל הספרים האחרים נחתמים בסיומת  $\{w\}$ . במגילות הכתובות ע"י סופר סת"ם, בין ספר לספר מבדיל רווח של מספר שורות.

כמו כן סדר ״העולים״ לתורה [שני, שלישי וכו׳ - בחמשת החומשים בלבד] מופיעים במשבצת בשוליים השמאליים, ו״העולה״ מתחיל בשורה שאחריה.

אמנם, עריכה, פיסוק וכותרות - יש בהם גם מן הפרשנות שהשתדלנו להימנע ממנה, אך הטקסט מאיר העיניים ונוחות ההתמצאות בו מנגישים אותו לציבור הרחב, ומזמנים את הקוראים לפתוח את ספר הספרים, כדברי רש"י -- שלימוד תורה יערב עלינו כדי שנעסוק בו מאהבה.

#### תודות

ברצוני להודות מקרב לב לידידי הרב שלמה הכהן פרידמן, שעבר על העריכה במשך שנה שלמה, שבוע שבוע, פרשה פרשה; העיר, הציע, ותיקן טעויות שהיו מושרשות אצלי משנות לימודי הקודמות, ועל כך - יישר כוח. עם זאת האחריות לעריכה כולה שלי.

תודה לשני המגיהים, תלמידי חכמים, אבינועם שמרון ואהרון פרידמן, שעשו עבודה יסודית בבדיקת כל אות וכל תו, וגם הציעו תיקונים בעריכה עצמה.

ולטובה לוין, שעמלה על העריכה הלשונית. ובהיותה מורה ללשון עברית ולתנ״ך ובקיאה בטעמי המקרא, תרמה לכתיבה ולתוכן של פרקי המבוא.

אהרון אמוזג

הוא נצא בנפו:

#### מקור והגהה

המקור לטקסט, גרסאות אחרות, ונוסח קובע

הטקסט עם הטעמים והניקוד הועתק מאתר האינטרנט של "מכון ממרא". עם זאת, נעשתה הגהה של כל מילה; ניקוד, דגשים, כתיב וקרי -- בהשוואה למספר גרסאות מקובלות.

כאשר נמצאו הבדלים בין מסורות שונות, בחרנו להיצמד לנוסח ״תנ״ך ברויאר״ [הוצאת ״מוסד הרב קוק״, הדפסה תשס״ה], וקבענו אותו כנוסח הקובע בסדרת ״מקרא ערוך״.

#### כתיב וקרי

**הכתיב** רשום בסוגריים, באותיות קטנות, וללא ניקוד (כתיב); **והקרי** מנוקד, והוא כתוב בגופן [פונט] הרגיל של הטקסט לקריאה רצופה.

### מקף [מחבר]

מקף [מחבר] בין שתי מילים [-] צמוד למילים משני צדדיו. לדוגמה ״בני-ישראל״. כל המקפים המחברים מקורם בטקסט התנכ״י: לא הוספנו ולא גרענו אף לא מקף מחבר אחד.

#### עריכה

#### הכותרות

הכותרת הראשית [הנושא או העלילה] תופיע בצד שמאל, וכותרות המשנה בצד ימין של הטקסט על רקע של צבע. ראה פרוט מִדְרַג הכותרות בהמשך.

הכותרת, לרוב, כשמה כן היא – כותרת לנאמר בפסקה שבמקרא. לעתים, הכותרת מהווה מעין תקציר ולעתים היא מכילה ביטוי המאפיין את הפסקה. יש קטעים שהכותרת הקולעת ביותר נמצאה בפסקה עצמה. כותרת זאת תופיע מנוקדת ובאותו הגופן של הטקסט המקראי. לפעמים לקחנו מילה או יותר מתוך הטקסט ולא את הכותרת כולה, וגם אותן כתבנו בגופן הטקסט ומנוקדות.

## שימוש במרווחים ושורות חדשות בתוך הפסוק

נוסף לטעמים עשינו שימוש ברווחים בין חלקי המשפט בפסוק ובשורות חדשות המתחילות באמצע הפסוק. להלן כמה דוגמאות:

■ לצורך <u>הבהרת הטקסט</u> או כאשר נדרשת <u>הבחנה בין שני חלקי המשפט</u> נעשה זאת ע"י חלוקת הפסוק לשניים [ולעתים ליותר] באמצעות מרווחים.

לדוגמה [שמות כא, ב-ג]:

		ב כַּי תִקְנֶה עֶבֶּד עִבְּרִי	דיני עבד עברי
	וּבַּשְּׁבִעָּת יֵצֵא לַחְפְשֵׁי חִנָּם:	שֵׁשׁ שָׁנִים יַעְצַבִר	
	בְּנַפָּוֹ וַצֵּא	ג אָם־כְּנַפְּוֹ יָבָא	
	:וְיֶצְאָה אִשְׁתִּוֹ עִמְוֹ	אָם־בַּעַל אָשָׁה' הֿוּא	
	וְיֶלְדָה־לִוֹ בָנִים אַוֹ בָנֵוֹת		
רְד	הָאִשָּׁה וֵילָבֶּיהָ תְּהְיֶה' לַארֹּנֶּיהָ		

דוגמאות רבות תמצאו בפרשת משפטים [חומש שמות] במתקונת של ״החטא ועונשו״: החטא - מצד ימין, והעונש - בצד שמאל, לאחר מירווח ברור.

בדו-שיח: הדברים הנאמרים יתחילו בשורה חדשה "מוזות" שמאלה ["hanging"].

לדוגמה, דו-שיח בין משה לפרעה [שמות ח, ד-ה]:

ַר וַיִּקְרָא פַּרְעֿה לְמֹשֶׁה וְלְאַהֲרֹן וַיּאׁמֶר י . נקראים אל פרעה

הַעְתֵּירוּ אֶל־יְהוָה וְיָסֵר הַצְפַּרְדְּעִים מִמֶּנִי וּמֵעַמִּי

וַאֲשַׁלְּחָה אֶת־הָעָּׁם וְיִזְבְּחָוּ לֵיהוָה:

ה וַיּאמֶר מֹשֶׁה לְפַּרְעֹה`

הָתָפָּאֵר עָלַי לְמָתַי וּ אַעְתַּיר לְדֹּ וְלַעֲבָדֶידְ וְלְעַמְּדֹּ לְהַכְרִית' הַצְּפַּרְדְּעִים מִמְּדָ וּמִבָּתֶיִדְ רַק בַּיְאָר תִּשְּׁאַרְנָה:

בדו-שיח עם חילופי דברים קצרים ניצור מירווח בין האומר לנאמר, באותה השורה.

לדוגמה, הדו-שיח בין יעקב לעֵשָו בעניין מכירת הבכורה [בראשית כה,לא-לג]:

לא וַיָּאֹמֶר יַעֲלֶב מִכְרָה כַיָּוֹם אֶת־בְּכְּרָתְךּ לִי:

לב וַיַּאמֶר עֵשֶּׁוֹ הַנָּה אֲנֹכִי הוֹלֵךְ לְמֵיּת וְלְפָּח־זָּה לִי בְּכֹרֶה:

לג וַיַּאמֶר יַעֲלָב הִשְּׁבְעֶה לִי כַּיּוֹם

[שימו לב גם למירווח הקטן אחרי המילה "למות" בפסוק לב המחלק את המשפט לשנים].

#### : כאשר הדברים הנאמרים הם ארוכים:

, בשורה הראשונה יופיע הפסוק או קטע ממנו המציין את הדובר, ללא "צבע" בצד ימין והדברים בשורה "ללא צבע", והדברים שם הדובר בולט בשורה "ללא צבע", והדברים עצמם יופיעו משמאל לעמודה הצבועה.

לדוגמא: ״נאום העבד [אליעזר] בבית לבן [בראשית כד,לד-מח].

שימו לב שבתוך נאומו מצטט העבד דברים של אחרים, והם כן מוזזים שמאלה.

נאום העבד לד וַ יֹּאׁנַזְר

עֶבֶר אַבְרָהָם אָנְׁכִי:

לה וַיהוָה בַּרָך אֶת־אֲדֹנֵי מְאָד וַיִּנְּדָּל

נַיִּתֶּן־לוֹ צָאו וּבָקָר וְכֶסֶף וְזָהָב וַעֲבָדִם וּשְׁפָּחֹת וּנְמַלֵּים וַחֲמֹרֵים:

+ וַתַּלֶר שָּׁרָה אֲשֶׁת אֲדֹנִי בֵן לַאדֹנִי אַחֲרֵי זִקְנָתָה וַיִּתֶּן־לְוֹ

**אֶת־כָּל־אֲשֶׁר־לְוֹ**:

ההשבעה לז וַיַּשְׁבָּעֵנִי אֲדֹנִי לֵאׁמֶוֹר

ַלָּא־תַקַּח אָשָׁה לְבְנִּי מִבְּנוֹת הַכְּנַצְנִי אֲשֶׁר אָנֹכִי יֹשֵׁב בְּאַרְצְוֹ:

לח אִם־לָא אֶל־בֵּית־אָבֶי תֵּלֶךְ וְאֶל־מִשְׁפַּחָתִּי וְלֶקַחְתָּ אִשָּׁה לִבְנִי:

והנאום ממשיך עוד עשרה פסוקים עד פסוק מח, ובתוכו הרבה ציטוטים ״מוזזים״ כדי להבחין בין דברי העבד והדברים שהוא מצטט.

**- הצגת רשימה** [למשל: של ציוד, קרבנות וכד׳] בשורה חדשה ״מוזזת״ לאחר הכותרת.

לדוגמה, רשימת בְּשָׂמִים [שמות ל, כג]:

שמן משחת קודש כג וְאַתָּה קַח־לְדְּ בְּשָׂמָים ראֹשׁ

מָר־דְּרוֹר חֲמֵשׁ מֵאֹוֹת

וְקִנְּמֶן־בֶּשֶׁשׁ מַחְצִיתִוֹ חֲמִשֵּׁים וּמָאתְיִם וּקְנֵה־בָשֶׁם חֲמִשֵּׁים וּמָאתֵים:

כד וְקַדֶּה חֲמֵשׁ מֵאָוֹת בְּשֶׁקֶל הַקֵּבשׁ

ּוְשֶׁמֶן זַיֵת הֶין:

כה וְעָשַׂית אֹתוֹ שֶׁמֶן מִשְׁחַת־לֶּבֶשׁ רָקַח מִרְקַחַת מַצְשֵׂה רֹקַח :שֶׁמֶן מִשְׁחַת־לְּדֵשׁ יָהְיֶה:

4 סוגי בשמים, ושמן זית

#### מִדְרֵגִים בסימון הכותרות וכותרות המשנה

מְדְרָג [היררכיה] **הכותרות/הסעיפים הוא אינטואיטיבי לחלוטין**, ומשתקף מהחלוקה בעמודה שמימין לטקסט. להלן המִדְרגים בסדר יורד: [1] הגבוה ביותר, [4] הנמוך ביותר.

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	. ,	•
הסבר	סוג הכותרת	מְדְרָג
מָדְרָגִים בסיסיים		
הנושא או העלילה	מְדְרָג 1 יופיע בצד שמאל של העמוד	מְדְרָג 1
3 <b>כותרת ממוסגרת:</b> אחריה יכולים לבוא מספר קטעים עם כותרות מְמְּדְרָג [הַמָּדְרָג 1 הַמְּדְרָג 1 הַמְּדְרָג 1 הַמְּדְרָג 1 הַמְּדְרָג 1 הַמְאַרָרָג 1 הַמְאַרָרָג 1 הַמְּדְרָג 1 הַמְּאַרָרָג 1 הַמְּאַרְרָג 1 הַמְּאַרָרָג 1 הַמְּאַרְרָג 1 הַמְּאַרְרָג 1 הַמְּאַרְרָג 1 הַמְּאַרְרָג 1 הַמְּאַרְרָג 1 הַמְּאַרְרָג 1 הַבְּאָרָרָג 1 הַמְּאַרְרָג 1 הַבְּאָרָרָג 1 הבא, להלךן	כותרת	2
<b>כותרת עם פס בצד שמאל:</b> אחרי כותרת כזאת יכולים לבוא מספר קטעים מַמַּדְרָג 4 [״כותרת צבועה״, ראה המדרג הבא].	כותרת	3
<b>טקסט על רקע צבוע:</b> מתאר את התוכן או מהווה תקציר של הטקסט המקראי שמשמאלו. להלן "קטע צבוע", והיא הדרגה הנמוכה בְּמִדְרָג הכותרות.	תוכן/תקציר	4
מְדְרָגִים צמודים		
כותרת מִמִּדְרָג 2 או 3 <b>הצמודה</b> לקטע צבוע מתייחסת לקטע זה בלבד.	כותרת	2
[בדוגמה מימין: כותרת מִמְּדְרָג 2 הצמודה לקטע צבוע].	תוכן/תקציר	4
מְדְרָגִים משולבים ומיוחדים		
כותרת שהיא גם התוכן: "קטע צבוע" כשהוא מוקף במסגרת, יבוא, כאשר הכותרת היא גם תוכן הקטע, או שהקטע קצר מאוד.	כותרת שהיא גם תוכן/תקציר	
<b>הַתְנֵיה:</b> כותרת מִמְּדְרָג 3 עם קו צבעוני המחבר מספר סעיפים אחריה. כותרת זאת מתנה רשימת תנאים הבאה אחריה [למשל: ״והיה אם תשמרו״]. כותרות ״התנייה״ מופיעות הרבה בספר דברים. [ראו למשל פרשות ״עקב״, ״ראה״, ״שופטים״ ועוד].	כותרת	
<b>סיום או חתימה</b> של קטע/נושא.	[עם או בלי צבע]	
מאמר מוּסְגָּר [הקשור לנושא] נתון בסוגריים עם הקטע הצבוע משמאל.	[מאמר מוסגר]	
"טקסט מחרץ לקונטקסט": קטע טקסט הנראה [למעשה או לכאורה] "לא שייך" לנושא, יסומן ע"י <u>סוגריים <b>הפוכים</b></u> [בד"כ משני הצדדים].	כותרת	
הערות הערות להבהרת הנושא יופיעו בצד שמאל, על רקע אפור.	[בצד שמאל]	

#### כללים נוספים:

ו) לא תמיד מופיעים כל מדרגי הכותרות, בעיקר כאשר הנושא מחולק למספר קטעים קטן. כותרת המופיעה אחרי כותרת מָמָּדְרָג נמוך ממנה [למשל, 2 אחרי 3], מתחילה נושא חדש, ומפסיקה את מָדְרָג הכותרות הקודם.

## מבוא לטעמי המקרא

מבוסס על ויקיפדיה

מבוא זה מיועד למי שאינו מצוי בטעמי המקרא,

ומטרתו ללמד להכיר הטעמים השכיחים המורים על הפסקות במשפט, ובזה להקנות יכולת קריאה של פרקי המקרא עם טעמים תוך זמן קצר ביותר. לא מדובר בלימוד הלחן אלא בקריאה עם ההפסקות במשפט [המקבילות לנקודה, נקודה ופסיק, פסיק, וכד׳] המונחות ע״י טעמי המקרא

#### מהם טעמי המקרא?

טַעַמֵּי הַמְּקְרָא או טָעָמִים הם סימנים מיוחדים המצורפים לטקסט המקראי (מעל או מתחת למילים), המסמנים לקורא את נגינת המילים, את צורת ההגִייה ואת חלוקת המשפט, והם למעשה סימני הפיסוק הקדומים של העברית.

## לטעמים כמה מטרות עיקריות:

- 1. תחבירי: סימני פיסוק. כך למשל הטעם סוף פסוק משמש כנקודה בסוף משפט, והטעם אתנחתא משמש הרבה פעמים כנקודה ופסיק [ולפעמים כפסיק] בין חלקי משפט. לכל מילה יהיה בדרך כלל טעם אחד בלבד.
- 2. פונולוגי: הטעמת המילה האם הטעמת המילה היא במלעיל או במלרע, ברוב המקרים "טעם המקרא" יבוא בהברה בה נמצא הטעם במילה; וכן הנגנת המשפט יצירת מַתְאר טונאלי למילים כך שייצרו אינטונציה מסוימת למשפט, למשל להדגיש מילה מסוימת על ידי הגייתה בטון גבוה.
- 3. **מוזיקלי: מנגינה לקריאה**. לכל טעם יש ניגון מסוים, המורכב מצירוף של כמה תווים. הניגון מעשיר את הקריאה, וגם מסייע לזכירת הכתוב.

להלן נתייחס רק להיבטים הנוגעים לתחביר [מטרה 1, לעיל], ובעיקר ההפסקות בתוך הפסוק.

## מָדְרָג הטעמים

הטעמים מדורגים בחמישה מדרגים, בעיקר לפי אורך ההפסקה שהם מייצגים. ככל שההפסקה גדולה יותר, הטעם זוכה לכינוי חשוב יותר. ראה הטבלה בהמשך:

הקיסרים מסמלים עצירה ארוכה,

מלכים עצירה קצרה יותר.

ָמִ**שְׁנִים או שָׂרִים** עצירה עוד יותר קצרה.

שָ**לִישִׁים** או **פְּקִידִים** מציינים עצירה קצרה במיוחד,

ואילו **המשרתים,** אינם מציינים עצירה כלל [נקראים גם "טעמים מחברים"].

## הטעמים כסימני פיסוק

: ההפסקות או העצירות המיוצגות ע"י הטעמים מקבילות לסימני הפיסוק המקובלים

נקודה [.] נקודה ופסיק [;] מקף מפריד [--] נקודתיים [:] או פסיק [,] -- על פי משמעות הפסוק.

#### טעמים שכיחים המציינים הפסקות במשפט

טבלת הטעמים המלאה מופיעה בסוף פרק זה, וטוב יעשו הקוראים אם ילמדו להכיר את כל הטעמים למשפחותיהם, דבר המסייע לקרוא כל מילה במשפט גם בהטעמה הנכונה.

אולם, לצורך קריאת הפסוק <u>בהפסקות הנכונות</u> - כמו מטרתם של סימני הפיסוק המקובלים שלנו [נקודה, פסיק, נקודה-פסיק, נקודתיים, מקף], כדאי ומספיק בשלב ראשון להכיר ולזהות את הטעמים השכיחים שבטבלה הבאה:

## הטעמים השכיחים [8 מתוך 27 הקיימים] המורים על הפסקות במשפט.

שם הטעם כפי שמקובל בעדות ישראל השונות					
תימנים	איטלקים	ספרדים	אשכנזים	הטעם	מְדְרָג
סִלְוּק	סוֹף פָּסְוּק	סוֹף פָּסִוּק	סוף פָּסִוּק / סְלְּוֹק	בסוף הפסוק] <b>ב</b>	קיסריים
מֶּתְנָּחָא	אַרְנָת	אַרְנָת	אָתְנַחְתָּא	Ž	
	שְׁרֵי	סָגוֹלְתָּא	סָגוּל	בֹּ	מלכים
זָבֵף קְטֹּוֹן	זָקף קְמֹּוֹן	זָקָף קְּטֹּוֹן	זָקַף קּטָּׁן	ڂ	
זָקף נְּדְּוֹל	זְבֵף נְּדְּוֹל	זָקָף נְּדְּוֹל	זָקף נְּדּוֹל	ڐ	
נְטוּיָה	מַרְחָא	מַרְחָא	xúáà	Ź	
רָבִיע	רָבִיע	רָבִיע	רְבִּיע	خ	מְשָׁנִים או
תַּבְרָא	רְבֶיר	רְבָיר	רְבֶיר	<b>=</b>	שָׂרִים

## חלוקת הפסוק ע״י הטעמים

הטעמים משמשים כסימני פיסוק.

הטעם ״החזק״ בפסוק [בד״כ אתנחתא] מחלק את המשפט השלם לשני חלקים עיקריים. לאחר מכן יכול כל חלק להתחלק שוב לשני חלקים באמצעות טעמים פחות ״חזקים״ וכן הלאה. סדר החלוקה כדלהלן:

والمراجات والمراد

החלוקה העיקרית של הפסוק היא על ידי הקיסר.

.״מלכים״ אחד מה״מלכים״ בה יופיע בפסוק אחד מה״מלכים״.

המלך הבא בפסוק מחלק חלוקה שלישית, וכן הלאה.

גם הקטע שלפני הקיסר מחולק לחלוקה שנייה על ידי מלך, והקטע שלפניו מחולק לחלוקה שלישית על ידי משנה.

## טבלת הטעמים השלמה

תימנים	איטלקים	ספרדים	אשכנזים	
	1			1. קיסריים
סלום	סוֹף פָּסְוּק	סוף פָּסְוּק	סוף פַּסְוּק / סְלְוּק	:구
אָתְנָחָא	אַּתְנָּת	אַּתְנָּת	אָתְנַחְתָּא	Ž
				2. מלכים
	שָׁרֵי	סָגוֹלְתָּא	סָגוֹל <sup>י</sup>	Ľ
שִׁישְׁלָא	שַׁלְשֶּׁלֶת	שַׁלְשֶּׁלֶת	שַׁלְשֶּׁלֶת	ےً
זָבֶף קְשׂוֹן	זָבֵף קְמֹּוֹן	זָקָף קְשׁוֹן	זָקף קְּטָּן	Δ̈́
זָבֶף נְּדְּוֹל	זָבֵף נְּדְּוֹל	זָקָף נְּדְּוֹל	זָבֶף נְּדְּוֹל	ٿ
בְּמוּיָה	מַרְהָא	מַרְחָא	מַבְּחָא	Ţ
				3. מִשְׁנִים או שָׂרִים
רְבִיע	רְבִּיע	רְבִּיע	רְבִּיע	ΐ
צְנוֹר	זַרְקאוּ	זַרְקָא״	זַרְקָאׂ	٦̈́
אַזְלָא	جَمُمُع	קַדְמָא	قِشْقُ٪	Ľ
	שְׁנֵר פַּשְׁמִרן´	תֵרֵי קַדְמִין	שְׁנֵי פַּשְׁמִין	בֹב
יְתִיבְ	שָׁוֹפֶּר יְתִיב	יֶתִיב	יְתִיבְ	٦̈
תַּבְרָא	הְבֶיר	הְ <del>כ</del> ֵיר	הְבֶיר	7
				4. שָׁלִישִׁים או פְּקִידִים
פָּזֵר נְּדְוֹל	פָּזֵר נָּדְוֹל	פָּזֵר נְּדְּוֹל	فِيْد	Ļ
קַרְנֵי פָּרָ״ה	קַרְנֵי פָּרֶּה	קרני פָּרָּה	קרני פָרָה	ے
הְלִישָא נְדוֹלָה	עָלְשָׁא	הְּרְצָּה	אָלִישָא גְרוֹלָה	ڠ
مَتِهِ	בִּרשׁ	בְּרִישׁ	בִּרשׁ	<b>±</b>
מַרְאָין	שְׁנֵי נְרִישִׁין	שְׁנֵי נְרִישִּׁין	נְרְשַׁיִם	ےٌ

5. משרתים

	לְנַרְנֵיָהוּ	فَرَا	מוּנַח לְנַרְמֵהוּ	ΙŢ
מַאָרְכָא	מַאָּבִיךּ	מַאָבִידְ	מֶרְכָא	Ż
	שופָר עִלְוּי	שופָר הוֹלֵךְ	מוּבַּח	Ţ
מְהָפֶּרְ	שוֹפָר הָפְּוּדְ	שופָר מְהָפֶּך	מַהְפָּּך	Ź
דַרְנָּא	דַרְנָּאָ	דַרְנָּא	דַרְנָּא	<u> </u>
	קַדְמָא	אַזְלָא	קְדְנָא	À
קְנִישָּא הְלִישָּא	תֵּרְסָא <sup>°</sup>	ַתַלְשָׁא <sup>°</sup>	הְלִישָא קְטַנָּה <sup>°</sup>	ے
	קָרֵין חוּמְרֵין	הְרֵי טַעֲמֵי	מַרְכָא כּפּוּלֶה	<b></b>
וֵרֶח בֶּן יוֹמֶוֹ	וֵרֶח בֶּן יוֹמָוֹ	וֵרֶח בֶּן יוֹמָוֹ	וֵרֶח בֶּן יוֹמָוֹ	ż